

Conmemoraciones para ciertos días del año

Commemorations for certain days of the year

¶ *Estas Conmemoraciones deben leerse inmediatamente antes de la Oración propia del día; pero se omitirán cuando ocurrieren en alguno de los días movibles que tienen asignadas Lecciones propias.*

These are simply a collection of Collects; no Scripture Texts are given.

Enero 25. — La Conversión de San Pablo.

Conversion of St. Paul

ORACION. — ¡Oh Cristo, Hijo de Dios, que por tu bondad escogiste a Pablo para Apóstol, y de tal manera le habilitaste para que sembrase por todo el mundo la buena semilla de tu Palabra, que de ella ha nacido una abundante cosecha para ti! Concede que sus enseñanzas penetren en nuestros corazones y produzcan mucho fruto, a gloria de tu santo nombre, por los siglos de los siglos. — *R. Amén.*

Febrero 2. — La Presentación de Jesús en el Templo.

Presentation of Jesus Christ in the Temple

ORACION. — ¡Omnipotente y eterno Dios, que hiciste que tu unigénito Hijo fuera, en este día, presentado en el templo en la substancia de nuestra carne! Concede que nosotros, purificados nuestros corazones y nuestras mentes, seamos introducidos para contemplar tu eterna gloria en el Templo celestial; por el mismo Jesucristo nuestro Señor. — *R. Amén.*

Febrero 24. — San Matías Apóstol.

St. Matthias

ORACION. — ¡Dios todopoderoso, que escogiste a tu fiel siervo Matías para que tomase parte en el Ministerio y Apostolado, del que Judas había caído por su transgresión! Concede que tu Iglesia, preservada de falsos apóstoles, sea siempre bendecida con fieles Ministros de tu Palabra y Sacramentos; por Jesucristo nuestro Señor. — *R. Amén.*

Marzo 25. — La Encarnación del Hijo de Dios.

The Annunciation

ORACION. — ¡Oh Cristo, Verbo del Dios Altísimo, que fuiste hecho carne para habitar entre nosotros! Derrama tu gracia en nuestros corazones y nuestras mentes, para que nosotros, que hemos sido redimidos por el misterio de tu Encarnación,

podamos habitar contigo eternamente. Por tu misericordia, oh Cristo nuestro Dios, que con el Padre y el Espíritu Santo vives y reinas por siempre jamás.— *R. Amén.*

Abril 25.—San Marcos Evangelista.

St. Mark

ORACION. — ¡Oh Cristo, Hijo de Dios, dador de toda buena dádiva, que has regado todos los términos de la tierra con el cuádruple raudal de tus santos Evangelios! Instrúyenos, te rogamos, en la doctrina que nos fue transmitida por tu evangelista Marcos, y haz que poseamos un verdadero temor y amor de tu santo nombre; para gloria tuya por siempre jamás. — *R. Amén.*

Mayo 1.—San Felipe y Santiago Apóstoles.

St. Philip & St. James

ORACION. — ¡Oh Señor Jesucristo, que te declaraste a tus apóstoles Felipe y Jacobo, como el Camino, la Verdad y la Vida! Concede, te rogamos que no nos apartemos jamás del camino recto, sino que andemos de tal modo en tu verdad, que obtengamos la vida en ti. Por tu misericordia, oh Cristo nuestro Dios, que con el Padre y el Espíritu Santo vives y reinas por siempre jamás. — *R. Amén.*

Junio 11.—San Bernabé Apóstol.

St. Barnabas

ORACION. — ¡Oh Padre de las misericordias y Dios de toda consolación! Llénanos, te suplicamos, de tu Santo Espíritu, para que, según el ejemplo de tu bendito apóstol Bernabé, el Hijo de Consolación, amándote sobre todas las cosas, nos deleitemos en hacer bien a nuestros prójimos; por Jesucristo nuestro Señor. — *R. Amén.*

Junio 24.—San Juan Bautista.

St. John the Baptist

ORACION. — ¡Oh Señor Jesucristo, que á tu precursor Juan el Bautista hiciste ser como antorcha esplendorosa en tu templo! Concede que nosotros podamos resplandecer siempre en tu Iglesia con el ardor de la fe, en obras de caridad y en humildad verdadera. Por tu misericordia, oh Cristo nuestro Dios, que con el Padre y el Espíritu Santo vives y reinas por siempre jamás. — *R. Amén.*

Junio 29. — San Pedro Apóstol.

St. Peter

ORACION. — ¡Oh Cristo, el Hijo del Dios vivo, a quien Pedro afirmado sobre la piedra confesó verdaderamente; pues no la piedra de Pedro, mas Pedro tomó su nombre de la piedra en que está fundada la Iglesia! Rogámoste humildemente nos concedas, que de tal manera te confesemos, que obtengamos, como él, tu santa bendición. Por tu misericordia, oh Cristo nuestro Dios, que con el Padre y el Espíritu Santo vives y reinas por siempre jamás. —*R. Amén.*

Julio 25. — Santiago Apóstol.

St. James

ORACION. — Concede, oh Señor, que como tu apóstol Jacobo, apenas fue llamado, abandonó su barca y dejó a su padre para seguir a tu Hijo Jesucristo con todo su corazón; así nosotros con alegre voluntad obedezcamos siempre tus santos mandamientos; por el mismo Jesucristo nuestro Señor. — *R. Amén.*

Agosto 6.—La Transfiguración de Jesús.

The Transfiguration

ORACION. — ¡Oh Señor Jesucristo, resplandor de la gloria de Dios e imagen de su substancia, que aún en carne mortal te transfiguraste a la vista de tus discípulos escogidos! Concede, te rogamos, que nosotros todos, mirando a cara descubierta como en un espejo tu gloria, seamos por tu Espíritu transformados de gloria en gloria en la misma semejanza. Por tu misericordia, oh Cristo nuestro Dios, que con el Padre y el Espíritu Santo vives y reinas por siempre jamás. — *R. Amén.*

Septiembre 29.—San Miguel y todos los Angeles.

St. Michael & All Angels

ORACION. — ¡Oh Señor, Rey eterna!! Envía, te rogamos, a tus santos Ángeles para que nos defiendan así en el cuerpo como en el alma; y concede que, como tú nos has llamado a que participemos de su bienaventuranza en el mundo venidero, así nosotros sigamos siempre el ejemplo de su obediencia, y nos deleitemos en hacer tu beneplácito; por Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor. — *R. Amén.*

Octubre 18.—San Lucas Evangelista.

St. Luke

ORACION. — ¡Oh Dios, que sanas las enfermedades de tu pueblo, y que llamaste a Lucas, el médico amado, para que fuese uno, de tus evangelistas! Concédenos que en la saludable doctrina' de tu Palabra transmitida por él, hallen nuestras almas la medicina eficaz para todas tus dolencias; por Jesucristo, nuestro Señor. —*R.* Amén.

Octubre 28.—San Simón y San Judas Apóstoles.

St. Simon & St. Jude

ORACION. — Dios todopoderoso, que has edificado tu Iglesia sobre el fundamento de los Apóstoles y Profetas, siendo Jesucristo la piedra principal del ángulo! Haz de nosotros, te rogamos, piedras vivas en tu santo Templo en' las alturas; por el mismo Jesucristo nuestro Señor. — *R.* Amén.

Noviembre 1.—Todos los Santos.

All Saints

ORACION. — ¡Oh Dios, con cuyo auxilio tus Santos, que se hallan ahora en el reposo, vencieron al mundo! Concédenos que sigamos aquí sus huellas en toda virtud, y que después de esta vida seamos con ellos participantes de los celestiales goces; por Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor. — *R.* Amén.

Noviembre 30.—San Andrés Apóstol.

St. Andrew

ORACION. — Dios todopoderoso, que diste gracia a tu bendito apóstol Andrés, para que oyendo el llamamiento de tu Hijo Jesucristo, le siguiera sin dilación alguna! Concédenos que de una manera igual sigamos nosotros a Cristo, despreciando este mundo transitorio, y así obtengamos los goces eternos; por el mismo Jesucristo nuestro Señor. — *R.* Amén.

Diciembre 21.—Santo Tomás Apóstol.

St. Thomas

ORACION. — ¡Omnipotente Dios, que para nuestra mayor seguridad en el creer, permitiste la duda en tu apóstol Tomás! Afírmanos, te rogamos, en tu fe verdadera, y haz que te sirvamos siempre en aquellas obras que son conformes a la misma; por Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor. — *R.* Amén.

Diciembre 26.—San Esteban Protomártir.

St. Stephen

ORACION. — ¡Oh Señor Jesucristo, que a tu primer mártir Esteban diste gracia, para seguir' tu ejemplo así en el sufrimiento como en la paciencia! Concédenos que, como él, en cuanto padezcamos en este mundo por amor de ti no sólo no seamos amedrentados por nuestros enemigos, sino que roguemos a ti por todos los que deseen nuestro daño. Por tu misericordia, oh Cristo nuestro Dios, que con el Padre y el Espíritu Santo vives y reinas por siempre jamás. — *R. Amén.*

Diciembre 27.—San Juan Apóstol y Evangelista.

St. John the Evangelist

ORACION. — ¡Oh Señor Jesucristo, que tuviste un especial amor por tu apóstol Juan! Concédenos gracia para que te amemos tan verdaderamente como él te amo, y haznos participantes del amor que por él tuviste. 'Por tu misericordia, oh Cristo nuestro Dios, que con el Padre y Espíritu Santo vives y reinas por siempre jamás. — *R. Amén.*

Diciembre 28. — Los Santos Inocentes.

ORACION. — ¡Oh Dios, que de la boca de los infantes y niños de pecho perfeccionaste la alabanza e hiciste que los pequeñuelos te glorificasen con el derramamiento de su sangre! Mortifica en nosotros, te rogamos, todos los malos deseos, y danos una pronta voluntad para servirte con la sencillez de niños y la constancia de varones fuertes; por Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor. — *R. Amén.*